

# Пребывание в Швейцарии на время учебы

Прием и обучение иностранных детей и молодежи – традиция, издавна установившаяся в Швейцарии. По качеству и разнообразию школ и университетов репутация нашей страны в мире не знает равных.

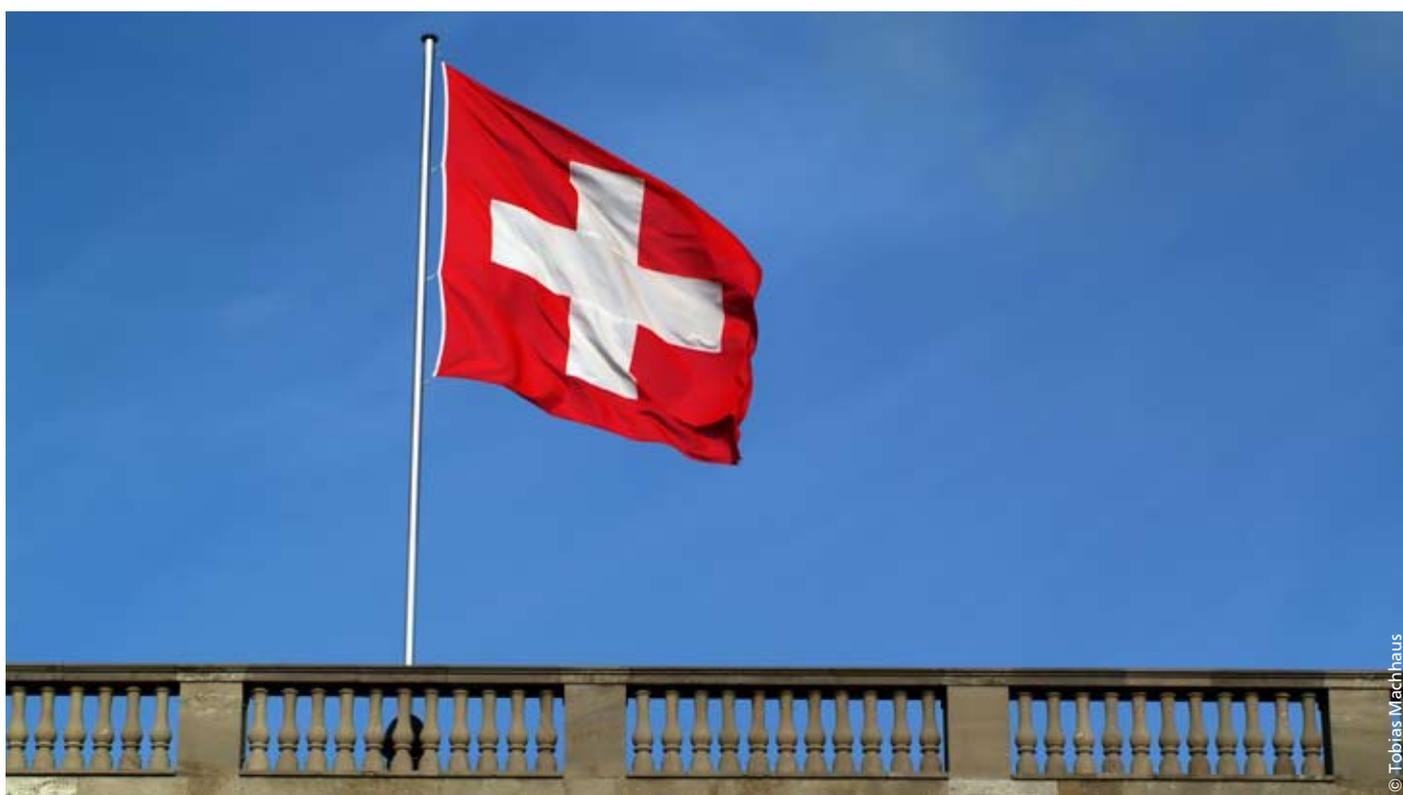
**М**ногие образовательные учреждения, заботясь о том, чтобы постоянно адаптироваться к появляющимся требованиям, уже в течение нескольких лет предлагают возможность проходить обучение не только на одном из трех главных государственных языков, но также воспользоваться обучением на английском языке или даже на двух языках, получив впоследствии франко-английский или немецко-английский аттестат зрелости, который широко открывает путь в университеты во всем мире.

При условии, что предварительно были выполнены административные условия, иностранный абитуриент может приехать сам для прохождения полного или частичного курса обучения в одном из

государственных швейцарских университетов. Однако нужно отметить, что ребенку или подростку практически невозможно записаться в швейцарскую государственную школу, если его родители не проживают в Швейцарии и не имеют разрешения на жительство.

Однако многочисленные частные школы Швейцарии ежегодно принимают около 100 000 воспитанников, студентов и учеников из более чем ста стран.

Не все предлагаемые дипломы равноценны. Следовательно, нужно тщательно выбирать школу или институт в зависимости от установленных требований и поставленных целей. В частности, нужно подумать о том, чтобы выдаваемый в конце обучения диплом



официально признавался в стране, где абитуриент пожелает приступить к высшему или профессиональному образованию.

Если английский язык является преимущественно языком профессионального общения, то в Швейцарии важно также владеть одним из основных государственных языков: немецким, французским или итальянским. Действительно, знание одного из этих языков, а также истории Швейцарии и ее обычаев являются важными факторами интеграции, которые могут оказаться существенными при возможной подаче прошения о получении гражданства в Швейцарии.

### Новый закон об иностранцах в 2008 году

С 1-го января 2008 года в Швейцарии действует новый закон об иностранцах (далее – «ЗИ»).

Новый закон регулирует, в частности, вопросы принятия и пребывания выходцев из государств, не являющихся членами Европейского Союза (ЕС) и Европейской Ассоциации Свободной Торговли (ЕАСТ). В законе также подробно рассматриваются принципы и цели интеграции иностранцев.

В этом контексте важно учитывать, что при вступлении в силу ЗИ доступ на рынок труда для выходцев из государств, не являющихся членами ЕС и ЕАСТ, станет еще более ограничен, чем раньше. Действительно, новый закон предоставляет такую возможность только лицам, которые обладают особой профессиональной квалификацией. Другими словами, абитуриент из страны, не являющейся членом ЕС или ЕАСТ, приехавший в Швейцарию для прохождения полного или частичного курса обучения, не имеет никакой гарантии, что он сможет затем остаться в стране для работы. Целью ограни-

чения доступа к швейцарскому рынку труда является избежание увеличения безработицы и повышения нагрузки на систему социального страхования.

Однако следует отметить, что некоторые члены федерального парламента высказались за изменения ЗИ. Они предложили включить в закон разрешение на проживание и работу на определенный срок, чтобы позволить студентам, выходцам из стран, не являющихся членами ЕС или ЕАСТ, получившим образование в Швейцарии, не уезжать из страны по окончании их обучения. По мнению некоторых, новый закон, в самом деле, противоречив. С одной стороны, он благоприятствует приему на работу специалистов, а с другой стороны, он заставляет общество нести расходы, поскольку сначала страна обучает иностранцев – иногда в течение нескольких лет, выдает им престижные дипломы ... а потом просит их немедленно покинуть страну. Этот вопрос может быть вынесен на обсуждение уже на одной из парламентских сессий 2008 года, но сейчас слишком рано говорить, будет ли он принят большинством парламента или нет.

### Разрешение на проживание для обучения

После того, как абитуриент выбрал школу или институт и выполнил требуемые заведением условия приема, ему необходимо получить для обучения в Швейцарии разрешение на проживание. Разрешение выдается властями кантона, где будет проходить учеба. Однако, на практике запрос должен подаваться в швейцарское представительство за рубежом, которое передаст досье дипломатической почтой в Миграционную службу в Берне, столице Швейцарии. Иногда административные действия инициируются самой школой или институтом. В любом случае их содействие может оказаться ценным при подготовке досье, в частности, когда речь идет об объяснении выбора и побудительных причинах отправиться на учебу в Швейцарию, а также о планах на будущее по окончании учебы. Для въезда в



### Комментарий к швейцарским – шенгенским визам.

Официально Швейцария должна присоединиться к Шенгенской зоне, начиная с 1-го ноября 2008 года. Следовательно меньше, чем через полгода Швейцария должна выдавать и принимать шенгенские визы, т.е. единый документ для всех стран-членов. На первый взгляд, это представляется преимуществом, так как человек, имеющий шенгенскую визу, выданную одной из нынешних стран-членов шенгенского соглашения, сможет свободно передвигаться в расширенной шенгенской зоне, не имея необходимости запрашивать отдельную визу для приезда в Швейцарию. Однако нужно отметить, что продолжительность возможного пребывания в расширенной зоне окажется из-за этого уменьшенной, с того момента, как останется только одна виза, выданная на определенный период, а не две, как сейчас.



Швейцарию необходим действительный заграничный паспорт, в котором проставлена виза, в зависимости от страны происхождения заявителя.

Разрешение на проживание для обучения является строго временным, зависящим от условий, определенных в статье 27 ЗИ (примечание внизу страницы: статья 27\*). Власти могут отказать в таком разрешении.

Подчеркивается, что проживание для обучения сроком не более трех месяцев (которое сходно с туристическим пребыванием) не требует выдачи разрешения на проживание. Тем не менее, предписания, касающиеся визы, остаются обязательными.

В общем, воссоединение семьи не допускается, таким образом, родители или дедушка с бабушкой ученика не смогут получить разрешение на проживание, связанное с разрешением, выданным ребенку или подростку. Таким же образом, супруг и/или дети студента также не смогут жить в Швейцарии во время проживания последнего для обучения.

Таким образом, несовершеннолетние дети (в Швейцарии совершеннолетие наступает в возрасте 18 лет) в обязательном порядке должны жить в интернате. Это не препятствует членам семьи запрашивать визы для приезда в Швейцарию на непродолжительные периоды времени, чтобы посетить школьника или студента.

Для того, чтобы было выдано разрешение на проживание, нужно, чтобы выбранные школа или институт были признаны Миграционной службой в Берне. Учебное заведение должно предо-

ставлять общее или специализированное обучение или профессиональное образование в объеме не менее двадцати часов в неделю, с выдачей диплома или сертификата. Отметим здесь, что вечерние курсы не отвечают этому условию. Если школа не признана Миграционной Службой, то перед тем как вынести решение о запросе студента, она проведет оценку школы.

План и общая продолжительность обучения, а также указанный(е) сертификат(ы) или диплом(ы), с уточнением направления обучения, предусмотренного в школах для достижения конечной цели, установленной заранее, должны быть письменно сообщены в момент подачи запроса. При этом, в частности для студентов, к запросу должна быть приложена биография, чтобы дать возможность Миграционной службе оценить взаимосвязанность общего плана обучения.

Абитуриент должен показать свою способность пройти обучение на языке, используемом в школе или институте. Уровень языка будет оценен швейцарским представительством за рубежом. Необходимо отметить, что изучение языка в Швейцарии до начала основного курса обучения не отвечает этому условию. Но можно пройти языковой курс с целью улучшения языка до необходимого уровня.

Кандидат и его семья должны быть в состоянии представить подтверждение того, что они могут оплачивать обучение, а также все другие материальные потребности в течение всего срока пребывания в Швейцарии. Никакое иностранное поручительство швейцарскими властями не принимается.

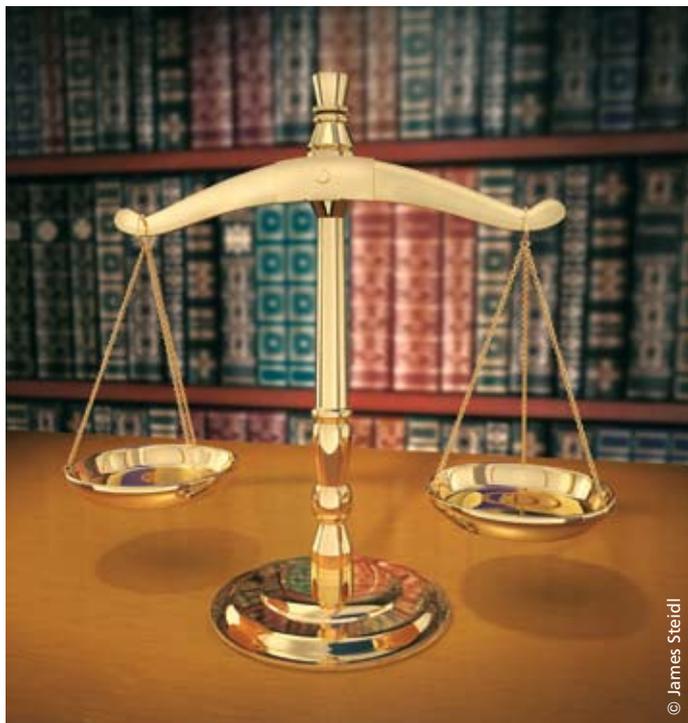
Обычно разрешение проживания для студентов предоставляется на

#### Статья 27 ЗИ

1) Иностранец может быть допущен в целях обучения или повышения квалификации при следующих условиях:

- a. дирекция заведения подтверждает, что он может проходить предполагаемый курс обучения или повышения квалификации;
- b. он располагает соответствующим жильем;
- c. он располагает необходимыми финансовыми средствами;
- d. есть уверенность в том, что он покинет Швейцарию.

2) Если иностранец является несовершеннолетним, то необходимо, чтобы он был взят под чью-либо ответственность (наиболее распространенный вариант в этом случае - интернаты).



© James Steidl

один год с возможностью продления. Для того чтобы избежать длительного пребывания, которое могло бы с течением времени превратиться в человеческую драму, власти требуют успешную сдачу экзаменов в разумные сроки, чтобы продлить разрешение. Цель проживания учащегося считается достигнутой, когда иностранец получил образование, но также, когда он не закончил его в разумные сроки. Что касается перехода с одного факультета на другой в ходе учебы, оно допускается, только если первые периоды обучения, проведенные в Швейцарии, проходили регулярно, и если изменение программы обучения происходит в разумные сроки.

### Отъезд из Швейцарии в конце обучения

Статья 27, параграф 1, пункт d ЗИ повторяет практику, установленную швейцарскими властями в период действия старого закона. Действительно, для швейцарских властей важно, чтобы отъезд из Швейцарии учащегося по окончании курса обучения был гарантирован. Если такой гарантии не существует, то власти не выдадут разрешение на пребывание в Швейцарии на период обучения. Это условие власти выдвигают с той целью, чтобы приехавшие на обучение иностранцы не пытались обойти меры, ограничивающие количество иммигрантов в стране.

На практике, Миграционная служба будет рассматривать политическую и экономическую ситуацию страны учащегося, а также его социальный статус. Не менее важными факторами при прогнозировании вероятности возвращения на родину учащегося являются его семейный статус, профессиональная деятельность и возраст. Проживание одного из членов семьи в Швейцарии может также оказаться нежелательным фактором.

### Натурализация в Швейцарии?

Федеральный закон о приобретении и потере швейцарского гражданства теоретически позволяет иностранцу, который имел разрешение на проживание в Швейцарии в течение шести лет в возрасте от 10 до 20 лет, подать заявление на получение швейцарского гражданства в том случае, если он интегрировался в швейцарское общество, привык к швейцарским нравам и обычаям, придерживается швейцарского правопорядка и не подрывает внутреннюю и внешнюю безопасность Швейцарии.

Как согласовать этот закон со статьей 27, параграф 1, пункт d ЗИ, упомянутый в абзаце выше, при том, что разрешение на проживание для обучения будет выдано, только если выезд из Швейцарии по окончании учебы гарантирован?

Действительно, родители ребенка, прибывшего в Швейцарию в возрасте 10 лет для проживания в интернате, теоретически могут подать заявление о натурализации, когда ребенку исполнится 16 лет (точнее, когда закончится шестой год его проживания в Швейцарии на основании разрешения). Однако все чаще власти просят родителей подписать обязательство, по которому они не будут подавать заявления о натурализации от имени своего ребенка, без чего разрешение на проживание для обучения не будет выдано. •

**Необходимо учитывать, что содержание данной статьи носит исключительно общий характер. В каждом конкретном случае вам потребуется консультация независимого эксперта. Автор не берет на себя никаких обязательств в связи с публикацией данной статьи.**

#### Несколько полезных ссылок

Федеральное Миграционное Бюро предоставляет информацию о предписаниях, касающихся виз и документов для въезда в Швейцарию [www.bfm.admin.ch](http://www.bfm.admin.ch).

В Интернете можно найти информацию о частных школах в Швейцарии. Федерация частных школ в Швейцарии: [www.swiss-schools.ch](http://www.swiss-schools.ch), а также сайт ассоциации частных школ кантона Во: [www.avdep.ch](http://www.avdep.ch). Информацию по университетам Швейцарии можно найти на сайте: [www.swissuni.ch/index.en](http://www.swissuni.ch/index.en).

#### Кирилл Троянов



##### Адвокат

Ответственный партнер  
отдела по отношениям с Россией,  
Secretan Troyanov Женева

[www.secretantroyanov.com](http://www.secretantroyanov.com)